

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN HÒA AN
TỈNH CAO BẰNG**

Số: 04/2021/QĐST-DS

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hòa An, ngày 05 tháng 5 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 27 tháng 4 năm 2021 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 02/2021/TLST-DS ngày 13 tháng 01 năm 2021.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- Nguyên đơn: Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện Liên Việt;

Địa chỉ: Tầng 1, 3, 4, 5, 6 Tòa nhà Thaiholdings ToWer, số 210 đường Trần Quang Khải, Tràng Tiền, Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Doãn Sơn – Tổng giám đốc;

Người đại diện theo ủy quyền: Bà Lưu Bích Thảo – Giám đốc Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện Liên Việt chi nhánh Cao Bằng;

Người được ủy quyền của người đại diện theo ủy quyền: Ông Dương Thanh Hoàn – Giám đốc Phòng giao dịch Hòa An, Cao Bằng;

Địa chỉ: Phố Hoàng Bó, thị trấn Nước Hai, huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng.

- Bị đơn:

1. Ông Lại Minh Ch1, sinh năm: 1986;

2. Ông Lại Minh Ch2, sinh năm: 1984;

Cùng địa chỉ: Phố Cao B, xã Hưng Đ, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Ông Lại Minh Ch1 và ông Lại Minh Ch2 có vay Ngân hàng TMCP Bưu điện Liên Việt – Chi nhánh Cao Bằng – Phòng giao dịch Hòa An theo Hợp đồng

tín dụng số HĐTD251201715 ngày 09/6/2017, số HĐTD251201780 ngày 02/8/2017. Ông Lại Minh Chuyên có vay Ngân hàng TMCP Bưu điện Liên Việt – Chi nhánh Cao Bằng – Phòng giao dịch Hòa An theo Hợp đồng tín dụng số HĐTD251201899 ngày 24/4/2018.

Đến ngày 27/4/2021 (ngày hòa giải), ông Ch1 đã tắt toán xong khoản vay đối với Hợp đồng số HĐTD251201899 ngày 24/4/2018, hiện ông Lại Minh Ch1 và ông Lại Minh Ch2 còn nợ Ngân hàng TMCP Bưu điện Liên Việt – Chi nhánh Cao Bằng – Phòng giao dịch Hòa An theo Hợp đồng tín dụng số HĐTD251201715 ngày 09/6/2017 số tiền gốc là 29.860.000đ (Hai mươi chín triệu tám trăm sáu mươi nghìn đồng), tiền lãi là 1.320.000đ (Một triệu ba trăm hai mươi nghìn đồng) và hợp đồng số HĐTD251201780 ngày 02/8/2017 số tiền gốc là 38.410.000đ (Ba mươi tám triệu bốn trăm mười nghìn đồng), tiền lãi là 8.375.000đ (Tám triệu ba trăm bảy mươi năm nghìn đồng). Tổng số tiền nợ gốc của hai hợp đồng trên tính đến ngày 27/4/2021 là: 68.270.000đ (Sáu mươi tám triệu hai trăm bảy mươi nghìn đồng), tổng số tiền lãi của hai hợp đồng trên tính đến ngày 27/4/2021 là 9.695.000đ (Chín triệu sáu trăm chín mươi năm nghìn đồng). Tổng cả tiền gốc và tiền lãi của hai hợp đồng trên là: 77.965.000đ. (Bảy mươi bảy triệu chín trăm sáu mươi năm nghìn đồng).

Về phương thức trả nợ: Các bên đương sự thống nhất ông Lại Minh Ch1 và ông Lại Minh Ch2 có trách nhiệm trả 3.500.000đ (Ba triệu năm trăm nghìn đồng)/tháng tiền gốc, còn lãi phạt gốc, lãi phạt lãi sẽ tính theo phát sinh. Khi đến kỳ hạn trả nợ, Ngân hàng sẽ thông báo cho ông Ch1 và ông Ch2 có trách nhiệm trả cho đến khi thanh toán hết khoản vay và Ngân hàng có biên bản thanh lý hợp đồng gửi cơ quan thi hành án. Trường hợp ông Ch1, ông Ch2 trả hết tiền nợ gốc đối với hai khoản vay trên và thực hiện đúng nghĩa vụ của bên vay thì Ngân hàng sẽ làm tờ trình đề nghị xem xét, miễn giảm lãi một phần cho ông Ch1 và ông Ch2 với lý do có khó khăn về kinh tế. Trường hợp các bị đơn không thực hiện nghĩa vụ trả nợ theo thỏa thuận, thì hàng tháng còn phải trả lãi theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự tương ứng với thời gian, số tiền chưa thi hành án.

Về án phí: Do các bên đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án nên án phí được giảm 50%. Nguyên đơn Ngân hàng Thương mại Cổ phần Bưu điện Liên Việt phải chịu số tiền án phí là 975.000đ (Chín trăm bảy mươi năm nghìn đồng đã làm tròn số) nhưng được trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 4.134.000đ (Bốn triệu một trăm ba mươi tư nghìn đồng) theo biên lai số AA/2018/0001512 ngày 12 tháng 01 năm 2021 của Chi

cục Thi hành án dân sự huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng. Nay, nguyên đơn được hoàn lại số tiền là 3.159.000đ (*Ba triệu một trăm năm mươi chín nghìn đồng*). Bị đơn ông Lại Minh Ch1 và ông Lại Minh Ch2 thỏa thuận ông Ch1 có trách nhiệm trả toàn bộ án phí là 975.000đ (*Chín trăm bảy mươi năm nghìn đồng đã làm tròn số*).

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp;
- Chi cục THADS Hòa an,
- TA tỉnh.
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Đã ký

Hoàng Kim Chi

